

29 March 1963

Joint Secretary,
United Iron & Steel Workers Union,
BURNPUR, Dt. Burdwan, W. Bengal

Dear Comrade,

We thank you for your letters of 22nd and 25th March.

2. In respect of the denial of Interim Relief to Kulti workers, we have already represented to the Union Labour Ministry.

3. We have also protested to the W. Bengal Government on the recent arrests and have demanded release of all trade unionists.

4. With regard to evidence before the Wage Board, the Board has invited not more than 7 representatives from AITUC and its affiliated unions. So the union should detail a representative who can deal with particular issues of Burnpur and Kulti along with the others.

With greetings,

Yours fraternally,

K.G.

(K.G. Sriwastava)
Secretary

UNITED IRON & STEEL WORKERS' UNION.

Regd. No. 3389

(Affiliated to A. I. T. U. C.)

Branch Office :

Phone :- ASANSOL 2737

P. O. BURNPUR

DT. BURDWAN

Head Office :

Phone :- BARAKA 133

KENDWA ROAD,

P. O. KURRI

DT. BURDWAN

BARI

*Copy to the Gen Secy A. I. T. U. C. New Delhi.
for information & necessary action*

Dated 22.3.1963.

Ref. No.

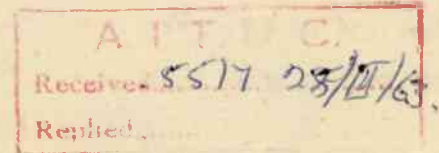
To

The Hon'ble Home Minister (Political),

Govt. of West Bengal,

Writers' Buildings,

Calcutta - 1.



Sir,

Re: Arrest of our union activists under D.I. (30) Rules.

Most respectfully we beg to invite your kind attention to the following matter for your information and necessary action.

On the last 15th. March 1963 Sri B.L. Guha of Burnpur Work -s was arrested by the D.I.B. at Burnpur Bus Stand under D.I.(30) and now he is detained in the Alipore Central Jail.

On the said date when the police was carrying them in a police-van towards Calcutta the said van met with an accident - as a result Sri Guha and Sri Basu Roy of Asansol got injured. According to Ananda Bazar Patrika and Hindustan Standard dated 16.3.63 the above prisoners were seriously injured. But from local police sources we could not get any news of them excepting "they were unhurt". However, we are still anxious for their condition and ~~xxxxx~~ ² expectatix true report of their health.

The above Sri Guha was one of our Trade union activities and prominent executive member of the union. During 1953 movement he was discharged by the company alongwith other workmen and ~~again he was discharged by the company along with other workmen and again~~ he was re-instated after 4 years on the basis of the judgement of Hon'ble Supreme Court of India. Since then he was in bad book of the company. The management tried to get rid of him as in the eye of the company he was undesirable element. Further, ~~xxxxxxx~~ our rival local INTUC organisation also are at the heel of our activists. This emergency condition gave the management this oppertunity and simply the D.I.B. assisted the company to get rid of our activists by arresting Sri Guha under D.I(30).

As far as our knowledge goes Sri Guha had no politics excepting constructive Trade Union activities. In this manner on the

....Contd.

UNITED IRON & STEEL WORKERS' UNION.

Regd. No. 3389

(Affiliated to A. I. T. U. C.)

Branch Office :

Phone :- ASANSOL 2737

P. O. BURNPUR

DT. BURDWAN

Head Office :

Phone :- BARAKAR 133

KENDWA ROAD,

P. O. KULTI

DT. BURDWAN

BARI

Ref. No.....

-2-

Dated.....196

on the last 30th. January our another prominent Executive Committee members Sri Gurupada Roy was also arrested by the D.I.B. He was also an employee of IISCO. Ltd., Burnpur.

Now it appears to the workmen in general that with a motive of weakening our trade union this sort of arrests are being made.

You are quite aware of the fact that they will be dismissed from their services due to continual absence of 14 days from their duties. There is no possibility of their release before this limit.

Further, a family of 10 heads are completely dependant on Sri Guha and by this arrest all the above 10 members have become destitute and they have to starve from this month.

We are quite at a loss to understand the reasons of his arrest. Sri Guha belongs to the trade union (ours) which protested and against Chinese aggression at the first instance in this vast industrial area. Apart from that one days' total wages was deducted from his wages every month. All along he was performing 12 hours' duty in the works. We are confident that the D.I.B. will not be able to prove anything of his any kind of political activities.

So, we demand that he and Gurupada Roy be released immediately.

Secondly, if they are not released then ^{arrang}ment should be made so that their service may be kept reserved.

Thirdly, they should be given human treatment and higher classification in jail.

Fourthly and lastly family allowance to be paid immediately to the families of these prisoners, specially family of Sri Guha needs immediate help.

Hope that you will consider our above prayer and arrange so that at least innocent workmen may not be punished in such undesirable manner

Awaiting an early and favorable reply.

Yours faithfully,

B. P. Dasgupta
for General Secretary.

Copy to D.M. Burdwan.

*F. Dept. head
informing: also made
MS
MS*

UNITED IRON & STEEL WORKERS' UNION.

Head Office :

Phone :- BARAKAR 133

KENDWA ROAD,

P. O. KULTI

DT. BURDWAN

Regd. No. 3389

(Affiliated to A. I. T. U. C.)

BARI

Branch Office :

Phone :- ASANSOL 2737

P. O. BURNPUR

DT. BURDWAN

Ref. No.....

Dated 25. 3. 1963.

A. I. T. U. C.
 Received 5561 27/10/63
 Replied.....

To
 Sri V.R. Kulkarny
 Secy., Central Wage Board for Iron & Steel Industry
 11 White Church Colony
Indore.

Dear Sir,

Re: Recording evidence

We understand that the Board will hold its next sitting at Ranchi on the 9th. April in order to record evidence of the employers and the employees, but it will not be possible for us to go up to Ranchi for recording our evidence. We suggest that the Board sit in Calcutta to record the evidence of unions in West Bengal at Calcutta, so that we can make necessary arrangements for the same.

We also suggest that the Board should also come down to Burnpur in order that we can tender some of our employed members as witness. This is all the more necessary as a visit to the plants will be of great assistance to the Board.

Please let us know your decision on the above points at an early date.

Thanking you,

Yours faithfully,

E.S. Singh
Joint Secretary.

The board has visited us more than 7 times. Some of its officials have to appear before a court. So the union should take a copy of Burnpur & Ranchi copy to the

MS. 27/3

to the Sri K.G. Srivastav, Secretary, A.I.T.U.C. New Delhi - he is requested to let us know how the evidence will be recorded viz., whether the workers themselves will tender evidence or a representative from the union will do it. As this is procedural matter we request you to give us a detail clarification on this point.

6 May 1963

Com. Banapada Mukherjee,
Joint Secretary,
United Iron & Steel Workers Union,
BURNPUR, Dt. Burdwan, W. Bengal.

Dear Comrade,

Thank you for your letter of 25th April.

We have reminded the Ministry with regard to the non-implementation of interim wage increase in Kulti and have also made representations about the lay-off and threatened retrenchment.

We are glad to know that your union is successfully mobilising the workers to resist the management's offensive.

In view of the programmes on hand, it would not be possible for Com. Dange to accept your invitation.

With greetings,

Yours fraternally,

K.G.

(K.G. Sriwastava)
Secretary

UNITED IRON & STEEL WORKERS' UNION.

Regd. No. 3389

(Affiliated to A. I. T. U. C.)

Branch Office :

Phone :- ASANSOL 2737

P. O. BURNPUR

DT. BURDWAN

Head Office :

Phone :- BARAKAR 133

KENDWA ROAD,

P. O. KULTI

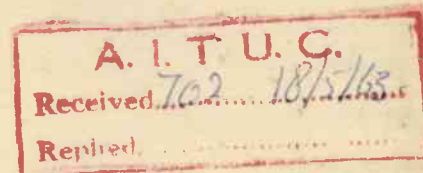
DT. BURDWAN

BARI

Ref. No.....

Dated **18.5.63**.....196

To
The Hon'ble Labour Minister,
Govt of West-Bengal,
Writers' Building,
Calcutta-1.



Dear Sir,

Re: Burnpur Hospital. -Indian Iron and Steel Co.Ltd.

We beg to invite your attention to the unhappy state of affairs obtaining at the above Hospital which is run by the management of the Indian Iron and Steel Co.Ltd. This Hospital constitutes the central medical Hospital for the workers employed by the management of the Indian Iron and Steel Co.Ltd at their various concerns namely Burnpur-Kulti Works, Raniganj Refractories Ramnagar Colleries and Gua Ore mines, ministering to the medical need of about fifty thousand workmen plus their families. In view of the huge bulk of workmen and their dependants who are attended to by this Hospital, it is obvious that the Hospital should be an ideal one with modern therapeutical arrangements but in fact the Hospital is a hell-hole where the patients go not for the treatment it offers but merely to have them certified unfit during illness.

This Hospital has about 270 beds including all the wards which are not only inadequate to cope with the volume of admissions but is a veritable mockery to the patients who seek admission. The dearth of Doctors and Nursing Staff is so acute that the indoor patients ~~are~~ deem themselves fortunate if they are attended upon by the Doctor and Nurses. Even the minimum medical and nursing attention is denied to the patients and stock medicines are the only medicines that are available for the patients. The common tablets and injections namely ATS have got to be purchased from the market at the cost of the patients and even in serious cases these medicines are not prescribed

P.T.O.

except on insistence by the patients and when such prescriptions are made these are made on separate sheets of paper without any signature handed over to the patients' relatives for purchasing these medicines from the market. This will show the extent and nature of medical treatment offered by one of the biggest Steel concern of the country to their employees.

This Hospital is headed by an Ex-Major General of British-Make whose medical knowledge is absolutely nil. As is the wont of all Officers who have ~~xxxxxxx~~^{Rison} to eminence not by their calibre but by sheer fawning, this Ex-Major General is ever surrounded by a retinue of sycophants and takes extreme pleasure in bossing over physicians who have got higher degrees and calibres than ~~W&S~~ he. As already stated, the medical sense of this Ex Major General being nil, and there being no opposition in having his own way, he introduces measures which will shock the conscience of an enemy in the battlefield.

Of late the management of the Indian Iron and Steel Co. Ltd have decided to cut down their expenses to the extent of 25% and the worst reflection has fallen on this Central Hospital. This Ex-General has introduced economical measures in the Hospital in vying with his counterparts in the Works and the result has been disastrous. The first victim of this economic measure is the milk supplied to the patients. The milk previously offered to the patients has been stopped. Coarse Chapatis have replaced loaves and rice unfit for human consumption has been imported as a measure of economy. The vegetables which are left over after the days' sale as something to be offered to the cattle are purchased by the Hospital authority for purveying to the patients. In a word this philanthropic and humanitarian institution has been turned into a hell-hole by this ex-General in collaboration with his yes-men.

The patients who are mostly employees or relatives of employees are ~~xxxxxxx~~ chafing under the roughshod treatment of this Hospital authorities but they can hardly raise their voice against such inhuman treatment as any protest from any patient is visited with threats of dismissal from Company's service.

The worst of all is the fact that the satellite physicians of the C.M.O. have been offered private practice facilities and these Doctors have open miniature Hospitals at their residence. The opinion is gaining ground that if one can not afford to pay for these Doctors fees, his prospect of treatment at the Hospital is doomed. Actually speaking, these satellite Doctors have been carrying on lucrative and prospective profession at the cost of the workers who are supposed to be given free medical treatment as a condition of their service.

There is a big fan fare and drum beating that this Hospital is one of the best equipped and managed Hospital in the

Private Sector Industry of India and it will appear so if the Hospital is taken on its face value. The glamour, surface spruce-ness and extra ettiquettish showiness will give any superficial observer an impression that ~~taxtax~~ the Hospital is really an ideal one, but a deeper and intensive look into the affairs in the Hospital will strike one with shock and shudder.

As Hospital forms an integral part of industrial amenities and also statutory obligation cast upon the management, the affairs of the above Hospital will come under the purview of industrial dispute. We agree that this dispute can not be tackled just as other disputes are but a thorough probe by one of your high officials into the affairs of the Hospital in collaboration of the Union is highly desire. If after the probe the allegations are substantiated, which we know certainly be done, the Govt. can offer suggestions to obviate those allegations.

We hope you will give this matter your serious attention and take appropriate steps in the matter.

Yours faithfully

B. P. Hooda
for General Secretary.

Copy to the Secy. A. I. T. U. E.
New-Delhi-1.

L

11/11/75

United Iron & Steel Workers' Union,
P.O. Burnpur, Dist. Burdwan
(West Bengal)

Dated 13th June, 1963

To
The Hon'ble Labour Minister,
Govt. of India,
New Delhi.



Dear sir,

Re. Emergency vis-a-vis the workers
employed at the Works of the Indian
Iron & Steel Co. Ltd., Burnpur & Kulti.
& The Guwahati Standard Wagon Co. Ltd. Guwahati

The Chinese aggression and the consequent declaration of a state of Emergency in the country by the President brought in its wake a nation-wide unity to resist the aggression and to strengthen the defence of our country and true to the militant tradition of the workers of Burnpur and Kulti, the workers of this vital sector of industry responded magnificently and wholeheartedly to the call of our Prime Minister. Mammoth rallies were held under the auspices of our union, condemning the Chinese aggression, contributions to the National Defence Fund were paid to a single man and the workers strained their ~~their~~ sinews to the breaking point in their bid to produce more. In a word, the workers belonging to our Union which has the largest following amongst the steel workers did whatever possible for the defence of our motherland, but the employer used the State of Emergency as cornerstone to attack the workers in various ways. We can understand the attitude of the employer, but what astounds us is the attitude shown by the State Govt. towards our Union during these trying hours of the Emergency. The employer still goes on harassing the workers and the Govt. look on despite our representations. We set out hereunder in brief the state of affairs prevailing in this vital sector of our industry for your consideration and due action.

(a) Recommendations of the Steel Wage Board.

Sometime back the Central Wage Board for Iron & Steel Industry published its recommendations of interim relief and after a great deal of dilly-dallying, the Management announced their decision to implement the said recommendations in respect of their workers belonging to the Burnpur Works, thus excluding the Kulti Works and certain categories of workmen from the purview of the Wage Board. As a result about 10 thousand workers have been deprived of the benefits of the

Wage Board. We have drawn your attention and that of the State Govt. ~~to~~ to this issue, but nothing appears to have been done so far.

(b) Tribunal For the Workers of the Indian Standard Wagon Co.Ltd

The workers of the above Company are governed by similia condition of service with their counterparts of the Indian Iron & Steel Co.Ltd. and with ~~the~~ Wage Board being set up for going into the wages of the workers of the Steel industry, it has become absolutely essential to constitute an Industrial Tribunal for the workers of the Indian Standard Wagon Co.Ltd. A number of representations have so far been made both to the State and Central Govt. without any results.

(c) General condition of the workers- Indian Iron & Steel Co.Ltd & the Indian Standard Wagon Co.Ltd., Burnpur & Kulti.

Repressive measures including suspensions, dismissals, inhuman treatment, abnormal workload, forced speed-up etc. have become the go of the day. In most of the cases it is ~~and~~ found that even the elementary principles of industrial law are not adhered to by the Management. The paradox is this that prior to the Declaration of Emergency, the Labour Directorate used to settle some of the cases either through negotiation or through the adjudication machinery, but with the Emergency coming in, it is found that not a single case has been settled by the Labour Directorate. A good number of industrial disputes have been hanging fire and the State Govt. have decided, ^{as} as a matter of policy, ^{to} endorse every action of the Management. Even in cases of gross violation of industrial law, the Govt. refuse to do anything. The State Govt. have been, to all intents and purposes, pursuing a labour policy contrary to the policy followed by the Govt. of India.

(d) Arrests and detentions of Trade Union Workers.

Our union is one of the first in the State to raise its voice against the Chinese aggression and to mobilise the workers for the defence of the country, but 5 leading activists of our Union have been arrested under the D.I. R. , thus impairing the cause for which they had been fighting.

(e) Hospitalisation.

The company have started an economic drive and have been trying to reduce the cost of production by 25 % at the cost of the workers. The first victim of this economic drive of the Management has been the medical amenities and conservancy. The

Burnpur Hospital which minister to the medical needs of about 40 thousands workers and their family members has been converted into a veritable hellhole. Even the most ordinary medicines and principal diets such as milk etc. have been stopped. We have sent a detailed report on hospital to all concerned, demanding a probe, but nothing has so far been done.

(f) Wholesale resignation of Roll-turners - Indian Iron & Steel Co. Ltd.

The roll-turning shop is the lynch-pin of the Steel Industry and the entire rolling process is dependent upon the roll-turners. For sometime, ^{past} the roll-turners had been agitating for their demands under the leadership of the INTUC Union. A few days back, an agreement was also arrived at between the Management, the INTUC Union and the Asst. Labour Commissioner, Asansol and the suspended and dismissed workers resumed their duties, but it appears that the Management were bent on teaching the workers a lesson. Various forms of harassment were resorted to in order to break the morale of the workmen who finally resigned as a mark of protest. The resignation of the roll-turners will have a far-reaching and all-pervading repercussion on the SAIL Steel Works of Burnpur & Kulti in as much as within a short span the entire working process will come to a standstill with corresponding loss of wages of the workers and loss of national production. Although the issue is primarily the concern of the INTUC Union to which the roll-turners belong, the issue is a general one and immediate intervention is necessary to avoid a National calamity.

(g) Recruitment of relatives and promotions.

It is the laid down rule of the Company to recruit 50 % of the new hands from among the relatives of the workers in order of seniority, but in the matter of such recruitments, no hard and fast rule is followed. Such recruitments are made solely on the basis of favouritism and nepotism. In the matter of promotion, the policy followed by the company is far worse. No principle is followed by the Management in the matter of promotion and different norms and principles are evolved to suit each particular case.

We beg to impress upon you that non-attendance to the demands and grievances of the workmen in this vital Steel industry is having a very unhappy effect and the ~~resentment~~ resentment and discontent of the workers have been daily mounting. We wish that you will see to our representations yourself and take such steps as would arrest the worsening of the situation here.

Assuring our best services during the Emergency
and thanking you,

Yours faithfully,

C.S. Dey

Joint Secretary

United Iron & Steel Workers' Union
Burnpur - Kulti.

Copy to the Hon'ble Labour Minister, Govt. of West Bengal,
Calcutta.

Copy to the Labour Commissioner, 1, Hastings Street, Cal.

Copy to the District Magistrate, Burdwan (West Bengal)

Copy to the General Secretary, All India Trade Union
Congress, New Delhi.

XXXXXX
XXXXXX

5-E Jhandewalan,
XXXXXXXXXXXXXX

July 24, 1963.

The General Secretary,
United Iron & Steel Workers' Union,
Bari Smriti Bhaban, Subhaspally,
Burnpur.
Dt Burdwan

Dear Comrade,


Your letter dated 16th July 1963.

Com. K.G. is away. The INTUC Memorandum, despite repeated attempts by us, have not yet been made available to us by the INTUC.

Your other suggestions are welcome, and I shall write to Com. Daji and other concerned.

With greetings,

Yours fraternally,


(Satish Loomba)
Secretary.

5 Ghanswala, Rani Ghanshe,
New Delhi,
United Iron & Steel Workers' Union.

Head Office :
KENDWA ROAD, 1756
P. O. KULTI
DT. BURDWAN

Regd. No. 3389
(Affiliated to I. T. U. C.)

BARI

Branch Office :
Phone :- ASANSOL 2737
Bari Smriti Bhaban, Subhaspally.
P. O. BURNPUR
DT. BURDWAN

Ref. No.....

Express delivery
Dated.....16.7.....1963

Dear Comrade Sriwastava,

Received copy of letter addressed to Comrade Kedar Dass. It was decided in the last sitting at Calcutta that one copy of INTUC's memorandum and respective copies of employers reply should be sent to respective centre; such as IISCO's reply should be sent to Burnpur and so. But in your above letter there is no possibility of having the same as it would be kept at Indore. Further, regarding the impending sitting at Jamshedpur you have advised Comrade Nehar Mookerjee to take notes in details. It is better. But one or two of us will also attend the Jamshedpur sitting for notes and observation as it is necessary for local study and at the same time for local agitation or movement.

So, it is my humble suggestion that representatives of our all units should attend Jamshedpur session. Secondly it would be better if you can arrange something so that after study of Comrade Daji at least documents may reach us for a limited period for our study, notes and preparation unless we will be in quite

27
2117

United Iron & Steel Workers' Union.

Head Office :
KENDWA ROAD,
P. O. KULTI
DT. BURDWAN

Regd No. 3389
(Affiliated to A. I. T. U. C.)

BARI

Branch Office :
Phone :- ASANSOL 2737
Bari Smriti Bhaban, Subhaspally,
P. O. BURNPUR
DT. BURDWAN

Ref. No.....

-2-

Dated.....196

Contd.....

darkness.

Hope that you will kindly consider the suggestions placed above and do the needful.

Kindly convey our work greetings and respects and love to Com. Dange and other Comrades there.

With my best regards and love to you ,

Brotherly Yours

Banapada Mookerjee
(Banapada Mookerjee)

For General Secretary.

Dear Comrade Mukerjee,

Date July 9, 1963.

Thanks for your letter of 4th July regarding
Gua Ores Mine Union. We are writing to Bihar State T.U.
C. and JMU to do the needful.

With greetings,

Yours fraternally,

W.G.

(K.G.Sriwastava)
Secretary.

United Iron & Steel Workers' Union.

Regd No. 3389

(Affiliated to A. I. T. U. C.)

Head Office :

KENDWA ROAD,

P. O. KULTI

DT. BURDWAN

BARI

Branch Office :

Phone :- ASANSOL 2737

Bari Smriti Bhabau, Subhaspally,

P. O. BURNPUR

DT. BURDWAN

Ref. No.....

Dated.....4.7.63.....196

Com. K. G. Sriwastava,

A. I. T. U. C.
Received 15/25 8/11/63

Dear Comrade,

Replied.....

We have submitted Annual Returns of our Union and other Unions of Asansol area on the prescribed date i.e. by 30 th. June. Copy of the same is being sent to you at an early date.

We beg to draw your attention to the matter that our Gua Ores Mine Union is virtually under lock and key. There is no trace of Com. Mojunder. Others in Jail and Com. Nakul is also at his home. We hope that Kedar Babu has made arrangement for submitting Annual Return.

It would be better if you kindly enquire into the matter and arrange for submitting the same in time unless we have to lose registration of that Union and in future it would be a great difficulty to obtain fresh registration from Bihar State Govt. It seems to me that last date of submitting returns for Bihar State is sometimes later

than that of Bengal. However, I am
giving address of Nakul Guha hereunder.

Hope everything O.K.
Our best regards and greetings,

Brotherly Yours

A. P. Mookerjee.
(Bama Pada Mookerjee)

Nakul Guha
Cross Rd. 90 Cr. No. 7
Sidhgora, P.O. Agrico.
Jamshedpur.

United Iron & Steel Workers' Union.

Regd No. 3389
(Affiliated to A. I. T. U. C.)

Head Office :
ENDWA ROAD,
P. O. KULTI
DT. BURDWAN

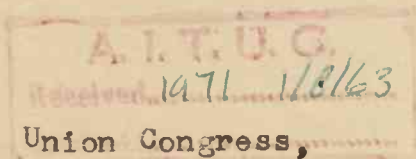
BARI

Branch Office :
Phone :- ASANSOL 2737
Bari Smriti Bhaban, Subhaspally.
P. O. BURNPUR
DT. BURDWAN

Ref. No.....

Dated.....30.7.63.....196

To
The Secretary,
All India Trade Union Congress,
New-Delhi.



Dear Comrade,

Sending herewith the copies of Handbills issued on behalf of our Trade Union. Further sending AN OPEN LETTER TO CHIEF MINISTER WESTBENGAL in Bengali stating the worst condition of Dhakeswari Cotton Mills workers of Suryanagar. Kindly arrange for publicity of the same in T.U. records and New Age.

That we held a mass meeting at Burnpur on 26.7.63 at at. Bari Maidan. About five thousand workmen gathered in the meeting. Our speakers spoke against CDS, for constitution of Wage Board or tribunal for ISW workmen and implementation of interim awards of interim relief of Steel Wage Board for Kultti Workmen, for release of DIR prisoners, lifting of emergency condition. An appeal was made to sign the great petition which will be placed before Parliament.

P.T.O.....

United Iron & Steel Workers' Union.

Regd No. 3389

(Affiliated to A. I. T. U. C.)

Head Office :

ENDWA ROAD,

P. O. KULTI

DT. BURDWAN

BARI

Branch Office :

Phone :- ASANSOL 2737

Bari Smriti Bhaban, Subhaspally.

P. O. BURNPUR

DT. BURDWAN

Ref. No.....

-2-

Dated.....196

Contd.....

It was also stated of the last sitting of Steel Wage Board at Jamshedpur. The meeting was presided by Bama Pada Mookerjee and C.S. Mookerjee, H. Chottoraj, P.P. Pandey spoke in the meeting. On 27.7.63 another mass meeting was held at Kulti Majidia Park. About seven thousand of workmen gathered. The above speaker -s including Mohd Yasin and P. Karkatta spoke in the meeting. In both the meeting protest was made for VOA agreement and proposed air demonstration by Nato power. Kindly publish this in T.U. Record.

Further we have started signing campaign at great peition. We are getting tremendous support from workmen in general.

Our best regards and greetings to you,

Brotherly yours

B. P. Mookerjee

For General Secretary.

Handwritten notes in red ink:
JUL
M.C.
2/2/63

वर्नपूर कुल्टी के मजदूर कर्मचारी भाइयों के प्रति एक्शन कमेटी की अपील

साथियों !

भाप लोगों की संगठित लड़ाई के परिणाम स्वरूप वेज बोर्ड ने अन्ततः कालीन वेतन वृद्धि की घोषणा किया है वह इन्डियन आयरन एण्ड स्टील कम्पनी की तरफ से केवल वर्नपूर कारखाना के कर्मचारियों के लिये ही लागू किया गया है। लेकिन वह भी पूरा नहीं है, स्पेशलस्टाप, अशरीन्टस, वगैर को इस सिपारोस से वंचित किया गया है। कुल्टी कारखाना के मजदूर कर्मचारियों को भी इस सिपारोस से अलग रखने का षडयंत्र चल रहा है। इधर वारम्बार मांग करने पर भी अभी तक वागन कम्पनी के मजदूरों की मांगों के विचार के लिये सरकार ने कोई ट्राइब्युनल गठन नहीं किया। जैतक ट्राइब्युनल गठन नहीं किया जाता तब तक वागन कम्पनी के कर्मचारियों के लिये भी २१) वेतन वृद्धि की जो मांग हम लोगों ने किया था, सरकार व कम्पनी आज तक उसका कोई उपयुक्त उत्तर नहीं दिया है। इन्डियन आयरन एण्ड स्टील कम्पनी के कर्मचारियों के ओवरटाइम के महंगी भत्ता का वकाया जो प्रायः तीन करोड़ रुपया होता है, कम्पनी अभी तक भी देने के लिये राजी नहीं हुई। दूसरी तरफ कम्पनी का मुनाफा और उत्पादन दिन प्रति दिन बढ़ते ही जा रहा है। सिर्फ वागन कम्पनी का नेट मुनाफा बहुत चालबाजी के बाद भी प्रायः अठाई गुना बढ गया। १९६१-६२ साल में वागन कम्पनी का मुनाफा ६८ लाख रुपया था, १९६२-६३ साल में वही मुनाफा बढ कर १ करोड़ ७२ लाख रुपया हो गया है। इतना उत्पादन और मुनाफा होने पर भी कम्पनी के कर्मचारियों की मांगों के प्रति अवहेलना, सरकारी शासन की चरम उदासीनता और पक्षपात और दुष्ट मनोभाव से वर्नपूर-कुल्टी के श्रमिक कर्मचारियों के जीवन में एक अनिश्चयता की श्रृष्टि हो रही है। देश की सकट कालीन अवस्था में देश रक्षा के लिये श्रमिक श्रेणी जिसे उत्साह, त्याग और उद्योग का परिचय दिया है, श्रमिक वर्ग के उस देशप्रेमिक मनोभाव को अपमानित करके सरकार ने मालिकों के शोषण नीति को और मजबूत कर दिया। सकट कालीन अवस्था के सुयोग से कम्पनी वर्नपूर कुल्टी के मजदूरों के ऊपर बराबर हमला चलाया। बिना कारण बरखास्त, सामान्य कारण से कर्मच्युत सम्पूर्ण न्याय और नीति के मान और प्रविष्टा की खतम करके काम का बोझ बढाना तथा मनमानी तरीके से भती करना इत्यादि अन्यायपूर्ण कार्यों के माध्यम से कम्पनी के अपीसरान वर्नपूर कुल्टी के अन्दर मध्ययुग को तरह आरजकता फैलाय दिये हैं।

कम्पनी ने जो पचीस प्रतिशत खर्च कम करने की धृणित नीति अपनाई है उसका प्रथम शिकार अस्पताल के रोगी बन्द हुये। हास्पिटल के रोगियों को दवा के स्थान पर रंगीन पानी, खाने के लिये सड़ा चानल, का भात, गेहू की भूसी की अन्नाख रोटी, दी जाती हैं। रोगियों को दूध की जगह जो सफेद पानी मिलता था, वह भी बन्द कर दिया गया। अस्पताल के परिचालक वर्ग रोगियों के साथ जो कस्साइयों की तरह व्यवहार कर रहे हैं, वह जनहित प्रतिष्ठानके लिये कलंक जनक कार्य है।

कम्पनी के अविचार और अग्याय के कारण ही रोलटनिंग साप के ३२ निपुण और सुयोग्य कर्मचारियों को पदत्याग करने के लिये बाध्य होना पड़ा इस तरह से मालिकों की तरफ से वारम्बार शान्ति चुनौती को भंग करके देशरक्षा कार्यों को रोकने की कोशिस को गई है।

लेकिन सुरक्षा कानून उन लोगों का एक चूल भी नहीं पकड़ सका। बहुत दुख की बात है कि सरकार विल्पाचलों में शान्ति रहने के लिये बहुत चिन्ताती है। लेकिन शर्मायादारों की तरफ से मजदूरों के ऊपर जो जघन्य अत्याचार हो रहा है उसे सरकार एक दर्शक की तरह चुपचाप देखते रहती है। केवल दर्शक ही नहीं बल्कि मालिकों के प्रति सरकार बहुत ही दयावान है। संकट कालीन अवस्था के पहले कुछ मामलों का विचार हो जाता था, लेकिन आज तो एक दम होता ही नहीं है। मजदूरों की तरफ से जो कोई कागज पत्र विचार करने के लिये भेजा जाता है वह सरकारी भ्रमदफ्तरो में पड़ा रहता है, और उस पर धूरा जम जाता है। मालिक और मजदूरों के विरोध के ऊपर मजदूरों के प्रति सरकार की जो सवातिक रवैया है, उस देखते हुये भ्रमाचरोच आइन को जिन्दा नहीं बल्कि मुर्दा कहना पड़ेगा। अदालत में जो काम होना चाहिये उसका विचार अभी सरकारी दफ्तर में ही हो जाता है। जिसके कारण अधिकांश मामले अदालत तक पहुँच ही नहीं पाते हैं। इसका परिणाम कभी भी अच्छा नहीं होगा, यह यदि सरकार को समझ में आ जाता तो बहुत ही अच्छी बात थी।

दूसरी तरफ नित्य प्रयोजनीय चीजों का दाम दिन प्रति दिन बढ़ते ही जा रहा है। नये नये टेक्सी का बोझ इसके ऊपर अनिवार्य बचत परिकल्पना यह सन मिला कर जनसाधारण और श्रमिक कर्मचारियों का जीवन आतंकित और संकट मय हो गया है। जब कि चारों तरफ श्रमिक कर्मचारियों के ऊपर आक्रमण हो रहा है ठीक इसी समय श्रमिक नेताओं की प्रतिरक्षा कानून में पकड़ कर बन्द किया गला है। जिस मजदूर बग ने देशरक्षा के लिये तन मन धन से सरकार की सहायता किया वही सब प्रथम देश रक्षा कानून का शिकार भी हुआ। आज परिस्थिति यहाँ तक पहुँच गई है, कि अई. एन. टी. यू. सी. वाली नेताओं को भी बालना पडाकि श्रमिक बग शान्ति चुक्ति का पालन किया है और मालिकों ने शान्ति चुक्ति को भंग किया है। इस लिये आन वनपूर कुल्टी के श्रमिक कर्मचारियों का बहुत बड़ा दायित्व है। हम लोग इस असहनीय अवस्था का अवसान चाहते हैं। देश रक्षा कानून को आधमें मालिकों का अत्याचार और वदास्त नहीं किया जा सकता है। वनपूर कुल्टी और समस्त श्रमिक भेजो तथा जनसाधारण के हित के लिये सरकार को संकट कालीन अवस्था को उठा लेना चाहिये। श्रमिक कर्मचारियों के स्वार्थ रक्षा के लिये एक्य बद्ध आन्दोलन की अत्यधिक आवश्यकता है।

भाइये हम लोग दला दली का भेद भाव छोड कर संगठित हों। बागन कम्पनी के श्रमिकों से हमारा निवदन है कि हम लोग ट्राइबुनल के लिये जो दरखास्त पर दरखास्त करन का प्रोग्राम लिया है, जो भाई अभी तक दरकारत नहीं किये हैं जल्द जल्द दस्ताक्षत करके आन्दोलन को शक्तिशाली बनाइये। हजारों हजार कन्टी से आवाज उठाइये।

इन्कलाब जिन्दावाद, वागी साहव जिन्दावाद, दुनियाँ के मजदूर एक हो।

- वाग्धता मूलक संचय परिकल्पना में रपया काटना बन्द करो।
- संकट कालीन अवस्था का प्रत्याहार करा।
- भारत रक्षा आइन में गिरफ्तार बान्दियों को रिहा करा।
- सस्ता दर को राशन को दूकान चाहिये।
- रालटनिंग साप के ३२ श्रमिकों को पुनर्वहाली करा।
- स्वेच्छा से चान्स देना नहीं चलगा। सिनियर टी के हिसाब से चान्स देना होगा।
- बागन कम्पनी के श्रमिकों के लिये बेज बाड या ट्राइबुनल गठन करा।
- कम्पनी का समस्त जुल्म बन्द करा।
- ५००) से कम वेतन पाने वाले श्रमिकों के लिये अन्तवर्ती कालीन वेतन दृढ करा।
- पार्लियामेन्ट ने पेश के लिये महान मांग पत्र पर सही कार्रवाई।

निवेदक —

, जनरल सिक्रेटरी :

ता०— १६ जुलाई '६३।

यूनाइटेड आयरन एण्ड स्टील वर्क्स यूनियन
(एव्रशुन कमेटी) बनपूर कुल्टी।

বার্ণপুর কুলটির শ্রমিক কর্মচারীদের প্রতি একশন কমিটির (ইউনাইটেড্, ইউনিয়ন) নিবেদন—

বন্ধুগণ,

আপনাদের ঐক্যবদ্ধ সংগ্রামের ফলে ওয়েজ বোর্ড যে অস্বাভাবিকভাবে বেতনবৃদ্ধি ঘোষণা করেছে, তাহা ইণ্ডিয়ান আয়রন এণ্ড স্টিল কোম্পানীর কর্তৃপক্ষ কেবলমাত্র বার্নপুর কারখানার শ্রমিক কর্মচারীদের ক্ষেত্রে কার্যকরী করবে; কিন্তু সে কার্যকরিতাও অংশতঃ সম্পূর্ণ বুল্টিহীনভাবে স্পোগাল স্টাক্ শক্তিশালী প্রভৃতিকে এই সুপারিশের আন্ততা থেকে বাদ দেওয়া হয়েছে। কুলটি কারখানার শ্রমিক কর্মচারীদের ওয়েজ বোর্ডের সুপারিশ থেকে বাদ দেবার ষড়যন্ত্র চলছে। অপরপক্ষে, আমাদের দাবী সত্ত্বেও সরকার এখনও ওয়াগন কোম্পানীর শ্রমিক কর্মচারীদের দাবীগুলির বিচারের জন্য কোন ট্রাইবুনাল গঠন করে নাই। ট্রাইবুনাল গঠন সাপেক্ষে ওয়াগন কোম্পানীর শ্রমিক কর্মচারীদের ক্ষেত্রে আপাততঃ ২১ টাকা বেতন বৃদ্ধির যে দাবী আমরা উত্থাপন করেছিলাম, সরকার এবং কোম্পানী আজো তার কোন সন্ধান দেয়নি। ইণ্ডিয়ান আয়রন এণ্ড স্টিল কোম্পানীর শ্রমিকদের পাওনা গত দশ বৎসরের ওভারটাইমের উপর মহার্ঘ্যভাতা তার পরিমাণ প্রায় তিন কোটি টাকা, কোম্পানী আজো দিতে রাজী হয়নি। অর্থাৎ কোং গুলির উৎপাদন ও মুনাফা দিনের পর দিন অস্বাভাবিক হারে বেড়ে চলেছে। শুধু ওয়াগন কোং-নীর নিট মুনাফা সমস্ত কারচুপীসত্ত্বেও প্রায় ২৫০ লক্ষ টাকা পেয়েছে। ১৯৬১-৬২ সালে নিট মুনাফা ছিল ৬৮ লক্ষ টাকা; ১৯৬২-৬৩ সালে সেই মুনাফা বেড়ে ১.৭২ লক্ষ টাকার অঙ্কে উঠেছে। অতিরিক্ত উৎপাদন ও মুনাফা সত্ত্বেও কোং গুলির শ্রমিকদের দাবীগুলির প্রতি নিদারুণ অবহেলা এবং সরকারী শাসনতন্ত্রের চরম উদাসীনতা ও পক্ষপাতভুক্ত মনোভাব বার্নপুর কুলটির শ্রমিক কর্মচারীদের জীবনে একটা অনিশ্চয়তার সৃষ্টি করেছে। জরুরীকালীন অবস্থার শ্রমিক কর্মচারীরা মে উৎসাহ ও উদ্দীপনা নিয়ে সরকারের পিছনে দাঁড়িয়ে দেশরক্ষার কাজে লোহুৎ সংকল্প ঘেঁষা করেছিল, শ্রমিকশ্রেণীর সেই দেশশ্রেমিক মনোভাবচরম অপমান করে সরকার মালিকের শোষণ নীতির পোষকতা করেছে। মালিকশ্রেণীর কাছে তাই জরুরী অবস্থা যেনো এক আশির্বাদ হয়ে দেখা দিয়েছে। জরুরী অবস্থার স্রোযোগ মালিক পুরোপুরি গ্রহণ করেছে এবং বার্নপুর কুলটির শ্রমিক কর্মচারীর উপর একের পর এক হামলা চালিয়ে গেছে। বরখাস্ত, বিনাকারনে অর্থ সাহায্যের কারণে সাময়িক কর্মহীনতা, সম্পূর্ণ বুল্টিহীন ভাবে ও ন্যায়নীতির সমস্ত মান লঙ্ঘন করে পদোন্নতি, অত্যধিক কাজের চাপসৃষ্টি, যে কোন শ্রমিককে যে কোন কাজে নিয়োগ শ্রমিক আইনের মূলনীতিগুলি ভঙ্গ প্রভৃতির মাধ্যমে কোং কর্তৃপক্ষ বার্নপুর কুলটিতে মধ্যযুগীয় অরাজকতা এনেছে।

কোং-নীর ২৫ শতাংশ ধরচ কমানোর হাণনীতির প্রথম শিকার হয়েছে হাসপাতালের রোগীরা। ঔষধ বলতে যেখানে এখন কিছুটা রঙীন জল। পথা পচা চালের ভাত আর গমের ভূষির অবাঞ্ছিত রুটি। রোগীদের জন্য যে চিকিৎসার বরাদ্দ আছে, তাও বন্ধ করে দেওয়া হয়েছে। হাসপাতালের অযোগ্য পরিচালকবর্গ রোগীদের প্রতি যে কবাইতুলভ ব্যবহার করে চালাচ্ছেন, জনহিতকর যেকোন প্রতিষ্ঠানের পক্ষে তাহা কলঙ্কজনক। রোলটাগারসের ৩২ জন দক্ষ কারিগর আজ কোং-নীর অত্যাচার ও অবিচারে, পদত্যাগ করতে বাধ্য হয়েছে। এক কথায় মালিকপক্ষ শাস্তিচুক্তি যথেষ্ট ভঙ্গ করে আমাদের দেশের প্রতিরক্ষার কাজকে ব্যাহত করে চলেছে অথচ প্রতিরক্ষা আইন তাদের কেশাগ্র স্পর্শ করে না। দুঃখের বিষয়, শিবের শক্তিকৃতির প্রধান প্রবক্তা সরকার এই জঘন্যতম শ্রমিকদলনের নীরব দর্শকমাত্র; নীরব দর্শক বললে হু হু তো সিক বলা হবেনা, সরকার মালিক শ্রেণীর প্রতি একটু করুণাপরায়ণ। ফলে, জরুরী অবস্থার পূর্বে যদিও বা কিছু কিছু বিরোধের নিষ্পত্তি হতো, আজ আর তাও হয় না। স্তম্ভিত শ্রমবিরোধের উপর শ্রমদপ্তরে ধুলি জমা হচ্ছে। শ্রমবিরোধের ক্ষেত্রে সরকারী নিয়ন্ত্রণের যে মারাত্মক প্রবনতা দেখা যাচ্ছে, তাতে শ্রমবিরোধ আইন ক্রমে একটু মৃত আইনের মর্যাদা লাভ

করবে। যে কাজ করবে আদালত, সরকার সেই কাজ শুরু করেছে, ফলে বহু শ্রমবিরোধের সূতিকাগারে মুহূর্ত ঘটেছে। এর ফল যে ভয়ঙ্কর, সে কথা সরকার বুঝলে ভাল হয়। এতো গেলো এক দিকের চিত্র। অল্পদিকে নিত্য প্রয়োজনীয় দ্রব্যের মূল্য উর্দ্ধগতি ট্যাঙ্কের বোঝার বেশীর ভাগই চেপেছে সাধারণ মানুষের উপর, সবৌপনি্য অবশ্য সঞ্চয় পরিকল্পনা— সব মিলে সাধারণ শ্রমিক কর্মচারীর জীবন এক বিতীক্ষিত আতঙ্কে আছন্ন। যখন শ্রমিক কর্মচারীদের উপর নানা দিক থেকে হামলা আসছে, ঠিক সেই সময়ে শ্রমিক কর্মচারীদের নেতৃস্থানীয় কর্মীদের প্রতিরক্ষা আইনে' গ্রেপ্তার করা হয়েছে। এক কথায়, যে শ্রমিকশ্রেণী দেশের প্রতিরক্ষা ব্যবস্থায় উল্লেখ যোগ্য ভূমিকা গ্রহণ করেছে, এবং দেশরক্ষার কাজে আজো সর্বসম্পন্ন করে এগিয়ে চলেছে, সেই শ্রমিক শ্রেণী জরুরী পরিস্থিতিতে প্রথম শিকার হয়েছে। আজ পরিস্থিতি এমন এক পর্যায়ে এসে পৌঁচেছে, যখন আই, এন, টি, ইউসির বহু নেতাকেও আজ বলতে হচ্ছে যে শ্রমিক শ্রেণী তার ভূমিকা পালন করলেও, মালিকশ্রেণী 'শাস্তিচুক্তি' ভঙ্গ করেছে। তাই আজ বার্নপুর কুলটির শ্রমিককর্মচারীর দায়িত্ব প্রচুর। এই অসহনীয় অবস্থার দ্রুত আবসান আমরা চাই। একতরফা ভাবে এই জরুরী অবস্থাকে আর কাজে লাগাতে দেওয়া য়েতে পারে না। বার্নপুর কুলটির শ্রমিক শ্রেণী তথা দেশের বৃহত্তর স্বার্থে এই জরুরী অবস্থার অবসান হওয়া চাই। শ্রমিক কর্মচারীর স্বার্থরক্ষার জন্তু আজ ঐক্যবদ্ধ সংগ্রামের প্রয়োজন সবচেয়ে বেশী। আমরা দলমত নির্বিশেষে একতাবদ্ধ হই। ওয়াগন কোম্পানীর শ্রমিকদের প্রতি আমাদের আবেদন, আমরা ট্রাইবুনালে জন্তু যে গণদরখাস্ত অভিযান শুরু করেছি, সে দরখাস্তে দলে দলে সহ করে আপনাদের দাবীর ন্যায্যতা প্রমাণ করুন। সহস্রকণ্ঠে আওয়াজ উঠুক :—

- অবশ্য সঞ্চয় পরিকল্পনা প্রত্যাহার করো। ও কুলটি শ্রমিক কর্মচারীদের
- ৫০০ টাকার কম বেতনভোগী শ্রমিকদের ক্ষেত্রে অস্থবর্তীকালীন বেতন বৃদ্ধি লাগু করো।
- ওয়াগন শ্রমিকদের জন্তু বেতন-বোর্ড অথবা ট্রাইবুনাল গঠন করো।
- যথেষ্টভাবে প্রমোশন দেওয়া চলবে না।
- সিনিয়রিটির ভিত্তিতে প্রমোশন দিতে হবে।
- জাতীয় জরুরী অবস্থা প্রত্যাহার করো।
- ভারতরক্ষা আইনে বন্দীদের মুক্ত করো।
- ৩২ জন রোল টার্নারকে কাজে নিয়োগ করো।
- সস্তায় খাদ্যদ্রব্য সরবরাহ করো।

ইতি—

নিবেদক—

ঃ সাধারণ সম্পাদক ঃ

তাং— ১৭/৭/৬৩

ইউনাইটেড আইরন এণ্ড স্টিল ওয়ার্কস ইউনিয়ন
(একশন কমিটি) বার্নপুর কুলটি।

پروڈور اور کئی کے مزدور بھائیوں کے ایکشن کمیٹی کی اپیل۔
مزدور سائیکلو: - آئیڈیو جان کو برادری ہو گا کہ ویج بورڈ کی سفارشات ملنے کے مزدور
جھانپو ریلوے پر لاکوٹین کی جائیں۔ انکی سبھی ایوں میں کوئی اضافہ نہیں کیا جائیگا۔ پریویر میں
کلی ایرینٹس اور سپرنٹنڈنٹ سٹاف وغیرہ اسے کئی چھری سے ذبح کیے گئے ہیں۔ وہ بھی
سبھی ایوں میں اضافہ کے حقدار قرار نہیں دیئے۔

ویکن کمپنی کے مزدور جیسا کہ پریویر ویج بورڈ کی سفارشات پر وہ ہیں
کی گئے ہیں۔ گورنمنٹ اور ٹریڈ یونین کے پاس لاکوٹین مار رہے ہیں۔ ویکن کوئی شہزادی
نہیں ہو رہی۔ نتیجہ وہی کھانک کے تینا پات نکل رہا ہے۔ کوئی فاکٹر خواہ جو ایب
ہیں مل رہے کہ سبھی ایوں میں جو ایب اور اضافہ ہوا ہے۔ وہ کب ملے گا۔

اس پر طرفہ ہم کہہ سکتے ہیں سال کا اوور ٹائم پیر جو منٹائی الارٹس
بنتا ہے۔ قانونی طور پر ہر گھنٹہ سے باہر ہے۔ ۱۲ رقم تین کروڑ روپے بنتی ہے۔ اس پر
کمپنی اور گورنمنٹ کی زبان نہیں کھلی رہی۔ دونوں طرف شہر فوشیاں جیسی خاموشی
ہے۔ مزدوروں کے ہمنہ پر تین گھنٹہ روپا کی چھپتا مارنے کا کوئی اور طریقہ نہیں
کو جبر رہا ہے۔ لہذا خاموشی اختیار کی ہوئی ہے۔ ویکن کب تک!

دوسری طرف مالکوں کے گروں میں بھی کے چراغ جل رہے ہیں۔ پروڈکشن
اور منافع بڑھتا ہی جا رہا ہے۔ ویکن کمپنی کا منافع بڑھنے کی سبب سے
ارٹھوڈکسی ٹنٹا بڑھ گیا ہے۔ ۱۹۶۱-۶۲ میں جو منافع ۶۸ لاکھ روپے تھا۔ ۱۹۶۲-۶۳
میں بڑھ کر ایک کروڑ ۶۲ لاکھ ہو گیا۔ دوسری طرف مزدوروں کی زندگی پر وہی
سیا ہی چھائی ہوئی ہے۔ بقول شاعر۔

بے زری کا نہ کہ گھلا خانہ اگر تسلی یہ یوں ملتا رہتا
اتنے منہج جہاں میں گھر سے بوجھت رحلت کسی کے زار کتا
ایک جہنی کے زمانے میں مزدوروں نے قوم کی آواز پر جان دھیرے۔ جی توڑ کر کام
کیا۔ پروڈکشن بڑھائی۔ ویکن گورنمنٹ اور مالکوں نے ملکر مزدوروں پر وہ
حکم دیا کہ تو ہم ہی بھلی۔ خود ان ہی کے ہاتھوں انڈسٹریل ٹروڈی کی دھجیاں
اڑا دی گئیں۔ واک لوڈ بڑھایا۔ مارچ سبب دیا۔ سپینش اور پرفارمنس
کا ڈر دیکھا کہ مزدوروں کے وہ کام کروائے گئے جو انہے حلقہ کار میں نہیں پڑتے
تھے۔ پرموشنی پر جھگڑا کوا گیا ہے۔ یہ چودھویں صدی کی گھنڈہ گردی
ہیں تو اور کیا ہے۔

ذرا مدد نہ ہو۔ ۲۵٪ فزٹ کم کرنا کا بھوت کو اور ہوا تو
کمپنی کا کلیہ آرا بیچارے ہسپتال کے ویفوں پر گرا۔ دودھ کی جلم پانی۔
کیموس کی ناقص روکیاں۔ گندہ آلودہ تروڈ کلاس جاہلوں کے بھات۔ دوا کی
کی جلم رنڈا رہتی۔ تروپ ہی بتا ہیں اسے ہسپتال کہا جائے یا بوچر خانہ۔
ویفوں پر ہم نفسی حکم بازی آفر تک چلیگی۔ بیسیویں صدی میں
یہ لوگ تو چنگیز خان اور ہیلو خان کے منکالم کو بھی حالت دے گئے۔
جن آدمیوں کی ضمیر زندہ ہے۔ اور جاگتی ہے۔ ان میں اول سٹری
تاب کے وہ ۳۲ وائر بھی شامل ہیں جنہوں نے ظلم اور گھنڈہ گردی کے خلاف
آواز بلند کی اور گھنڈہ گردی کی تاب نہ لاکر منکالمی ہوئے پریویر ہوا۔
انڈسٹریل ٹروڈی کو برباد کرنا کے بعد گورنمنٹ نے ویفوں
آف انڈیا رولز کی طرف اشاروں کے کھنڈ میں دے دیا۔ جسکے چاہتے ہیں

اس دن کے لئے سے بہت ڈالتے ہیں۔ نیک کی کوئی حد نہیں۔ اگر وہ ہے کہ تمہاری میں میں ہرگز
نہیں گا ڈرا فہم دیکھو ایسی ہے۔ فیبر د فیکڑوں میں کی غذا تیرا ہیں۔ ان پر کسی
کی تہہ بھیجے گی۔ لیکن کوئی ون کا غذا تو دیکھ تو Act ہے۔ ایک مردہ
قانون بنکر رہ گیا ہے۔ قانون کی زکروں میں اسکی کوئی قیمت نہیں رہی۔
عدالتوں میں کوئی شہزادی نہیں ہو رہی۔ اگر چاہتے ہیں اندر آدر فیکلہ کر
لیتی ہے۔

دو گاؤں پر فوریات زندگی کے دام 30 لاکھ ہیں۔ دوسری طرف
ٹیکوں نے بکرہ ہری کر رکھی ہے۔ فوری بخت سیکم گلا دیا ایسی ہے۔ زندگی
ایک وبال ثابت ہو رہی ہے۔

جن لاکھوں نے تن من اور دین کے سرگامی کی گامی
سزا رنے انڈیا عالم میں دیا کہ انہیں بکرہ کر ہیں کی کوٹھڑیوں میں بند کر دیا۔
سیوا میو ا خوب عیسوا دیا۔

جادو وہ جو سر پر بند کر بولے۔ نیک بازی کا ڈراف و سیکت
دیکھتے جب آئی این ٹی لوکی کے لیکڑ بھی تنگ آگئے۔ تو انہیں بھی بولنا پڑا
کہ منور دروں پر جو بے پناہ نیکم توڑا گئے ہیں وہ قانونی تھاؤں کے جائز ہیں
ہیں۔ یہ خالص کانگریسی اور حکمرانی جماعت کے لیکڑوں کے تاثیرات ہیں۔
نیکم کے اسوں بڑے نیکم سیکل کے اردن کے نیکم کے ایجاد کی تہہ
باندھنا فوری ہے۔ مزدوروں کی اتحاد پر مشکل کے مقابلہ کر سکتا ہے۔

گزارش ہے کہ وہیں ورے بھائیوں نے نیکم نیکم کی درخواست پر
دستی نہیں ہے۔ کچھ جلد از جلد کر دیں۔
بھارت نیکم مندرجہ ذیل ہیں:-

1. فوری بخت سیکم فیکٹ کرو۔
 2. کلک کے مزدوروں اور ہڈی کے کم پناہ والوں پر انڈیا ایلف بلا کرو۔
 3. آئی ایسی ڈیلیو کے لئے ویج بورڈ بناؤ۔ 4. ایگر جنسی ہٹاؤ۔
 5. ڈیفینس آف انڈیا رولز فیکٹ کرو۔
 6. اول گورنر شاپ کے 33 افراد کو کام پر لو۔
 7. سیکس ڈائج پرائسز بزرگی کرو۔
 8. کینڈی کے لگاؤ کے پرکوشی کرو۔
 9. پارلیمنٹ میں عیشی کرنا کے نیکم درخواست پر دستوری کرو۔
- باری صاحب زندہ باد۔ یونا ٹینڈ ٹریڈ یوٹن زندہ باد۔
انقلاب زندہ باد۔

انگلیش۔ جنرل سیکرٹری یونا ٹینڈ آئرن اینڈ سٹیل ورکرز
یونین ہندوستان

পশ্চিমবঙ্গের মুখ্যমন্ত্রীর নিকট খোলা

চিঠি

সরকারের অবিম্বাচারিতার ফলে একটি শিল্প প্রতিষ্ঠান আজ শুধু ধ্বংসের সম্মুখীন তাহাই নহে উপরন্তু উক্ত শিল্পে নিযুক্ত দেড় সহস্র শ্রমিক পরিবারকে কিরূপে নিশ্চিত বেকারত্বের মুখে ঠেলিয়া দেওয়া হইতেছে আসানসোলার নিকটস্থ চাকেশ্বরী কটন মিলসের বর্তমান পরিস্থিতি আলোচনা করিলে তাহা বোঝা যাইবে।

সরকার যখন উদ্বাস্তুদের পুনর্বাসনে বিভিন্ন পরিকল্পনা গ্রহণ করিয়াছেন—যখন দেশে নানান শিল্প স্থাপনে উৎসাহ দিতেছেন ও উদ্বোধন হইতেছেন তখন একটি গভা জিনিষকে একজন মালিকের ব্যক্তিগত উদ্দেশ্যে চরিতার্থ করার সুযোগ রূপে ব্যবহৃত করিতে দিয়া রাষ্ট্রের স্বার্থকে কিরূপে বলি দিতেছেন তাহা সত্যই লক্ষণীয়। সরকারের এই মালিক তোষণনীতি স্বাধীন ভারতে সত্যিই লজ্জাকর ও দুঃখজনক ঘটনা।

মিল স্থাপনের পরবর্তী অবস্থা

দেশ বিভাগের পর ১৯৪৮ সালে চাকেশ্বরী কটন মিলস্ নং ৩ এর প্রাথমিক কাজ শুরু হয় এবং ১৯৫০ সনে কাজ সম্পূর্ণ হইয়া ১৯৫২ সাল হইতে উৎপাদন শুরু করে। এই মিলের কাজ করিতে অধিকাংশই শ্রমিকই পাকিস্তানের ১নং ও ২নং মিল হইতে আনা হয়। স্থানীয় আশে পাশের গ্রাম হইতেও ৫০ ও ৬০/০ আনা রেটে কিছু অদক্ষ শ্রমিক নিয়োগ করা হয়। এই সব শ্রমিকদের দিয়ে দীর্ঘদিন যাবৎ ঐ রেটেই কাজ করিয়ে নেওয়া হয়। পরে অবশ্য অন্যান্য প্রদেশের কিছু শ্রমিক ও উদ্বাস্তু মেয়েদের সুবিধা রেটের মজুরীতে নিয়োগ করা হয়। ইহারা কেহই ছুটি ছ'টার পয়সা বোনাস ও মজুরী পাইত না। এর ফলে বরাবরই ইহাদের মনে একটা বিক্ষোভ ছিল। সেই বিক্ষোভ ধুমায়িত হইয়া পরে ১৯৫২ সালে একটি সংগঠন ঐক্য-

বদ্ধ করে এবং সময় মত বেতন ও অন্যান্য দাবীতে ঐ বৎসরেই শেষ দিকে একবার ধর্মঘট হয়। শ্রমিকদের ভুলের জন্মই সে ধর্মঘটের উদ্দেশ্যে ব্যর্থ হয়। এর পর আর একটি ইউনিয়ন গঠিত হয় কিন্তু মালিকদের কুক্ষিগত ব্যক্তিদের দ্বারা উহা পরিচালনার ফলে শ্রমিকদের আন্দোলনের সমস্ত উদ্দেশ্য ব্যর্থ হয়। ইহারই সুযোগে মিল মালিক ১৯৫২ হইতে ১৯৫৬ সাল পর্যন্ত শ্রমিকদের উপর একটানা দমন নীতি চালাইয়া যায় এবং ইহার প্রতিবাদে যখনই শ্রমিকরা ঐক্যবদ্ধ হইতে চেষ্টা করিয়াছে তখনই শ্রমিক নেতৃত্বদের উপর ভয়ঙ্কর আক্রমণ চালানো হইয়াছে। কিন্তু বিক্ষুব্ধ শ্রমিক শ্রেণী এই দমন ও অত্যাচারে ভীত না হইয়া নিজেদের সত্যকার বিশ্বস্ত সংগঠন গড়িয়া তুলিতে সচেষ্ট হয় এবং এই পটভূমিকায় ১৯৫৭ সালে লেবার ইউনিয়ন জন্মলাভ করে।

প্রকৃত আন্দোলন শুরু

লেবার ইউনিয়ন প্রতিষ্ঠার পর হইতেই মালিক শ্রমিকদের ঐক্যবদ্ধ সংগঠনের কার্যকলাপে আতংকিত হইয়া দালাল মারফৎ ইউনিয়ন ভাঙ্গার ও বিভেদ সৃষ্টির জন্ত নানারূপ চূর্ণীতি মূলক ব্যবস্থা গ্রহণ করে এবং অপরদিকে ১৬জন শ্রমিককে চার্জশীট দেয়। মালিকদের এই কার্যের প্রতিবাদে শ্রমিকরা অবস্থান ধর্মঘট করিতে বাধ্য হইল। পার্টা প্রতিশোধ রূপক ব্যবস্থা হিসাবে মালিক আরো ৪৬জন শ্রমিককে ছাঁটাই করিয়া মিলে লক আউট

সাপ্তাহিক সংবাদ পত্র

সেহনতী

৭ম, ৮ম সংখ্যা] ১৩ই জুলাই '৬৩ (২৮শে আষাঢ় '৭০)

ঘোষণা করিল। দীর্ঘ দুইমাস এট অবস্থা চলার পর এক ত্রিপক্ষীয় চুক্তিতে সরকারী মধ্যস্থতায় ১৬জন নেতৃস্থানীয় শ্রমিককে ছাঁটাই করিয়া মিল চালু করা হইল। ইহার সঙ্গে সঙ্গে মালিকের জুলুমও চরম পর্যায়ে উঠিতে লাগিল। ১৯৫৮ সনের ট্রাইব্যুনাল রায় অনুযায়ী শ্রমিকদের মাথাপিছু ১০৮ টাকা করিয়া মজুরী বৃদ্ধি পাইলেও তাঁতঘর ও অগ্রা ডিপার্টের ফুরণ শ্রমিকদের সেই সুবিধা হইতে বঞ্চিত করিয়া রাখিল। এরপর ১৯৫৮ সনে পূজা বোনাসের দাবীতে আন্দোলন শুরু হয়। এই আন্দোলনের সময়ও কোম্পানী ১২জন নেতৃস্থানীয় শ্রমিক কর্মীদের ছাঁটাই করে এবং পূজা বোনাসের দাবীও অগ্রাহ করা হয়। প্রতিবাদে চয়জন নেতৃস্থানীয় কর্মী অনশন করেন। অপরদিকে কোম্পানী লেবার ব্যারাকে অবস্থিত ইউনিয়ন অফিসটি হটাইবার ও ছাঁটাই শ্রমিক পরিবারদের কোয়ার্টার হইতে জোরপূর্বক বহিষ্কার করার জন্ত গুণ্ডাদের নিযুক্ত করে। ১৯৫৯ সনের সেপ্টেম্বরে শ্রমিকদের উপর বেপরোয়া গুলি চালানো হয় ফলে নেতৃস্থানীয় কর্মী ক্রীসুধাংশু বিশ্বাস সহ বহু শ্রমিক গুরুতর আহত হয়।

ওয়েজ বোর্ডের রায় উপেক্ষিত

১৯৬০ সালের সারা ভারত সূতাকল ওয়েজ বোর্ডের রায় অনুযায়ী প্রত্যেক শ্রমিকের ৬ টাকা বেতন বৃদ্ধি ও দ্রব্যমূল্যসুপাতিক মার্গগীভাতা স্বীকৃত হয়। ১৯৬২ সালেও দুইটাকা বেতন বৃদ্ধি ও দুই বৎসর অন্তর আরো দুইটাকা করিয়া বেতন বৃদ্ধি করা হয়। কিন্তু কোম্পানী ১৯৬০ সালের স্বীকৃত

মূল বেতন ৬ টাকা নয় মাস পরে চালু করে কিন্তু মার্গগীভাতা চালু করে না। তখন মার্গগীভাতা ছিল ৮ টাকা এখন উহা ১৬ টাকা। স্বভাবতঃই মার্গগীভাতার দাবীতে শ্রমিকরা ধর্মঘটের নোটিশ দেয় এবং ১৮ই আগষ্ট একদিনের প্রতীক ধর্মঘট করে। এই শান্তিপূর্ণ ধর্মঘটের পার্টা ব্যবস্থা হিসাবে মিল কর্তৃপক্ষ পুনরায় ৮জন শ্রমিককে চার্জশীট দেয়। এই ঘটনা ও মার্গগী ভাতার দাবী উভয় কারণে শ্রমিকরা উক্ত বৎসরেই ১৬ই সেপ্টেম্বর ধর্মঘট শুরু করে এবং ৩৩দিন পরে কোম্পানী মিলে লক আউট ঘোষণা করে। দীর্ঘ ৮৫ দিন সংগ্রাম চালাইবার পর মালিক শ্রমিকদের দাবী পূরণের ভিত্তিতে আলোচনায় বসিতে রাজী হয় এবং আসানসোলার তদানিন্তন সহকারী লেবার কমিশনারের মধ্যস্থতায় ধর্মঘট মীমাংসা হয়। মালিক শ্রমিকদের বকেয়া ওয়েজ বোর্ডের ৫৪ টাকা কিস্তিতে দিতে রাজী হয় এবং ৮জন চার্জশীট শ্রমিকদের মধ্যে ২জনকে কাজে নেয়। ৬ জনের বিষয়টি ট্রাইব্যুনালে প্রেরিত হয়। ১৯৬২ সনে ওয়েজ বোর্ডের ২ টাকা চালু করিতে কোম্পানী বাধ্য হয় কিন্তু নিয়মিত বেতন না দেওয়ায় শ্রমিকদের চরম অবস্থার সম্মুখীন হইতে হয়।

এই মিলের শ্রমিকরা দীর্ঘদিন ধরিয়া তাহাদের গ্রাম সঞ্চিত দাবীতে—বাঁচার মত নিয়মিত মজুরির দাবীতে সংগ্রাম করিয়া আসিতেছে সত্য কিন্তু আজো তাহারা তাহাদের বনিয়াদ গড়িয়া তুলিতে পারে নাই। কারণ মিলের বর্তমান পরিস্থিতি আরো উৎকর্ষা বৃদ্ধি করিয়াছে। নিম্নের কারণ ও অবস্থাগুলি পর্যালোচনা করিলেই ইহা বোঝা যাইবে।

দেশের প্রতিরক্ষায় : রক্ত • স্বর্ঘ • অর্থ নিয়োগ করুন।

শ্রমিকরা বেতন পায় না ট্রাইব্যুনালের রায় পদদলিত

কথাটা অবিশ্বাস্য হইলেও ইহা সত্য যে মিলের শ্রমিকরা নিয়মিত বেতন পায় না। তিন মাস অন্তর বেতনদান নিত্যকার ঘটনা হইয়া দাঁড়াইয়াছে। বিনা বেতনে কাজ করিয়া অনাহারে দিনযাপনের জন্ত শ্রমিকরা নিশ্চয়ই মিলে কাজ লয় নাই। অনিয়মিত বেতন প্রাপ্তির ও মালিকের জুলুমে বীতশ্রদ্ধ হইয়া ইতি মধ্যেই পঁচিশত শ্রমিক কাজ ছাড়িয়া চলিয়া যাইতে বাধ্য হইয়াছে।

১৯৫৮ সনের ট্রাইব্যুনালের রায় অনুযায়ী বাৎসরিক ৬দিনের বেতনও কোম্পানী শ্রমিকদের দিতেছে না। ট্রাইব্যুনালের রায়ে ছাঁটাই ৮জন শ্রমিকের পুনর্বহালের নির্দেশও কোম্পানী পদদলিত করিয়াছে। প্রতিটি সরকারী রায় মানিতে স্বীকার করার জন্য মালিকের উপর কোন সরকারী চাপ দেওয়া হয় না। তবে ট্রাইব্যুনালের এই প্রহসন কেন?

উৎপাদন হ্রাস

মিলের উৎপাদনও হ্রাস করা হইয়াছে। পূর্বে এখানে ৬ হাজার গজ কাপড় উৎপাদন হইত বর্তমানে উহা ১০/১২গজে আসিয়া দাঁড়াইয়াছে। উৎপাদন সহায়ক সুযোগ সুবিধাও শ্রমিকরা পাইতেছে না।

প্রভিডেন্ট ফাণ্ডের অর্থ আত্মসাৎ

১৯৫৮ সালে প্রভিডেন্ট ফাণ্ড আইন চালু হওয়ার পর হইতে আজো পর্যন্ত কোম্পানী তাহার কোন হিসাব দেয় নাই। এমন কি সরকার ৩৬টি সার্টিফিকেট জারি ও ৫টি আইন ভঙ্গের মামলা রুজু করে তাহাতে কোম্পানীর ৫ হাজার টাকা জরিমানা হয়। কিন্তু তাহা সত্ত্বেও আজো পর্যন্ত শ্রমিকদের প্রাপ্য ৮ লক্ষ টাকা আদায় হয় নাই এবং এই অর্থের কোন হিসাবও পাওয়া যাইতেছে না। ইহা প্রভিডেন্ট ফাণ্ডের অর্থ আত্মসাৎ ছাড়া আর কি বলা যাইতে পারে? এই রকম একটি গুরুতর অপরাধ কি সরকার নিরবে চোখ বুজিয়া লক্ষ্য করিবেন। আরো আশ্চর্য্য যে মালিক লেবার ইউনিয়নের জমা ৯৬৫ টাকাও আত্মসাৎ করিয়াছে।

প্রাপ্য বোনাস নাই

কোম্পানী ১৯৫৮ সনে ২৫লক্ষ ৮৬হাজার ৮৬০টাকা ২৩নং পঃ, ১৯৫৯ সনে ১৬ ১৭০৫০ টাকা ও ১৯৬০ সনে ২লক্ষ ৫২হাজার টাকা লাভ করিয়াও '৫৮ সনের ট্রাইব্যুনালের রায় অনুযায়ী ডিভিডেন্ড উপর ২% বোনাস শ্রমিকদের দেওয়া হইতেছে না।

মধ্য যুগীয় ব্যবস্থা

হুর্নীতি, আইন লঙ্ঘন ও অবৈধ নীতি চাকেশ্বরী মিল মালিকের যেমন নিত্যকারে কাজে দাঁড়াইয়াছে তেমনি অশ্রদ্ধ ক্ষেত্রেও মধ্যযুগীয় ব্যবস্থা বহাল রাখা হইয়াছে। এখানে যে ৩০০ শতটী লেবার কোয়ার্টার আছে তন্মধ্যে ৫০/৬০টি বাদ দিলে বাকি সব কয়টি বাসের অনুপযোগী হওয়ার পরিত্যক্ত

অবস্থায় রহিয়াছে। ডাক্তারখানা আছে কিন্তু ঔষধ নাই। কারখানার মধ্যে প্রাথমিক চিকিৎসারও ব্যবস্থা নাই। এখানের ক্যান্টিনের খাদ্যদ্রব্যও কোন স্বাস্থ্য মানুষের গ্রহণযোগ্য নয়। একেতো শ্রমিকদের বেতন নিয়মিত দেওয়া হয় না তাহার উপর পেমেণ্ট কাউন্টার অবস্থা যেমন তাহাতে দিনে ১০০ হইতে ১৫০ শত জন পর্যন্ত বেতন গ্রহণের সুযোগ পায়। দীর্ঘকাল লাইনে দাঁড়াইয়া বেতন না পাওয়া কি অসহনীয় ব্যাপার তাহা সহজেই অনুমেয়। এমন কি কারখানা আইনানুযায়ী সার্ভিস কার্ডও দেওয়া হয় না।

সরকারী অর্থ পুষ্ট অথচ সরকারকে ফাঁকি

এই মিলের উপরোক্ত অবস্থা জানিয়াও সরকার এই মিলকে সম্প্রতি ৫০ লক্ষ টাকা সাহায্য দানের অনুমোদন করিয়াছেন। পূর্বেও ৪০ লক্ষ টাকা সাহায্য করা হইয়াছিল। কিন্তু এই সাহায্য মিলের উন্নতিতে ব্যয় করা হয় কিনা তাহা সরকার অনুসন্ধান করিয়াছেন কি? অনুসন্ধান করিলে সরকার জানিতে পারিতেন যে এই মালিক গেমার হোল্ডারদের ও সরকারকে ফাঁকি দিয়া প্রকৃত পক্ষে আর একটি আদর্শ কটন মিল নামক প্রতিষ্ঠান গাউতে চেষ্টা করিতেছে।

শ্রমিকদের দাবী

একটি প্রতিষ্ঠানকে ধ্বংস করার জন্ত একদিকে মালিকদের চক্রান্ত অপরাধকে সরকারের নিষ্ক্রিয়তা। এবং এখানকার শ্রমিকরা জাতির স্বার্থে উহা সংরক্ষণে যে দাবী করিয়াছে তাহাও উপেক্ষিত। ইতি মধ্যে সরকারের নিকট প্রদত্ত ১০০০ হাজার শ্রমিকের স্বাক্ষর সম্বলিত এক স্মারক লিপিতে মিলটি জাতীয় করণ অথবা শ্রমিকদের লইয়া কো-

অপারেটিভ ভিত্তিতে মিল পরিচালনার দাবী করা হইয়াছে। কিন্তু শ্রমিকদের দাবী আজো পূরণ হয় নাই—অদূর ভবিষ্যতে হইবে তাহারও লক্ষণ দেখা যাইতেছে না।

দেশের বর্তমান পরিস্থিতিতে এবং মিলে কথিত উদ্বাস্তদের জীবিকার ঞ্জে ও একটি গড়া প্রতিষ্ঠানকে সর্ব্বাঙ্গ সুন্দর করিয়া তোলার জন্য আমরা মাননীয় মুখ্য মন্ত্রী ও বিধান সভার সকল সদস্যের প্রতি মিলের সমস্ত বিষয়টি তুলিয়া ধরিলাম। দেড় সহস্র পরিবার আজ জীবন মরণ প্রশ্নের সম্মুখীন। তাহাদের আশঙ্কা সরকারের অশ্রদ্ধাকারিতায় তাহার। কি বেকারত্বের মুখে সমর্পিত হইবে?

যে মিল মালিক এই মিলের অবস্থার জ্ঞান দায়ী—যে মালিক সরকারী আইন ভঙ্গ করিতে দ্বিধা বোধ করে না—যে মালিক দেশের জরুরী অবস্থায় উৎপাদনের ক্ষতি করিতেছে শিল্প প্রতিষ্ঠানকে নষ্ট করিতেছে তাহাকে কেন জরুরী আইনে ফেলা হইবে না? এই মালিকের কাজ কি দেশদ্রোহীতার পরিচয় নয়? মালিক বলিয়া সরকার কি এতবড় রাষ্ট্র বিরোধী অপরাধ স্বীকার করিয়া লইবেন?

আমরা অনুরোধ করি সরকার চাকেশ্বরী সূতাকল ব্যাপারে তদন্ত বোর্ড গঠন করুন। সিরাজুদ্দিন ও মুন্সীর পরিবারের শিল্প সাত্ত্বাজ্যের তদন্তের মত এবং দেখা যাইবে স্বর্ঘ্য বসু পরিবারের এই কলঙ্কজনক অব্যায়ের সঙ্গে অনেক রুই কাতলা ও জড়িত আছেন। নহিলে এই অর্থ আত্মসাৎ করার পরেও কিভাবে সরকার এই কোম্পানীকে অর্থ গঞ্জুর করেন। আমরা মাননীয় মুখ্যমন্ত্রীর নিকট সমস্ত বিষয়টি বিবেচনার জন্ত উপস্থাপন করিলাম—দেড় সহস্র শ্রমিক পরিবার উত্তরের প্রতিক্ষায় রহিল।

বামাপদ মুখোপাধ্যায়

সম্পাদক চাকেশ্বরী লেবার ইউনিয়ন, সূর্যনগর।

United Iron & Steel Workers' Union.

Regd No. 3389

(Affiliated to A. I. T. U. C.)

Head Office :

KENDWA ROAD,

P. O. KULTI

DT. BURDWAN

BARI

Branch Office :

Phone :- ASANSOL 2737

Bari Smriti Bhaban, Subhaspally.

P. O. BURNPUR

DT. BURDWAN

Ref. No.....

Dated..... 7th Sept. 1965.

To
The General Secretary,
All India Trade Union Congress,
5 Jhandewallan Estate,
Rani Jhansi Road,
New-Delhi.

A. I. T. U. C.
Received 2485..... 9/9/65
Replied.....

Dear Comrade,

Re: Great Petition.

We send herewith a bunch of
great petition bearing signature of
6,680 (Six thousand ² six hundred ² eighty only)
of the workmen and public in general
of Burnpur-Kulti-Asansol area collected
by our members.

Kindly acknowledge the receipt
and do the needful.

With greetings,

Brotherly Yours

P. P. [Signature]
General Secretary

Copy to :

August 26, 1963

Dear Comrade Nitia,

Thanks for your letter of 20th August to Com. Dange. As you know he is busy and is out of station on tour.

I was expecting to see you on your return from Agra. But it so happened that we missed. I am sure with the additional experience that you have gained in U.S.S.R. academic as well as technical- will help the United Iron & Steel Workers Union to forge ahead. At the moment we are expecting a call for the hearing before the Wage Board any time. I am sure you will help the union to collect and prepare latest data to back up our demands put forth in the memorandum.

I will pass on your letter to Com. Dange whenever he returns and has time to see our papers.

With greetings,

Yours fraternally,

Me.

(K.G.Sriwastava)

To,

Com. Nitia Sett,
United Iron & Steel Workers' Union,
Kulti, Dist. Burdwan.

यूनाइटेड आयरन एंड स्टील वर्कर्स यूनियन UNITED IRON & STEEL WORKERS' UNION.

Regd. No. 3389

(Affiliated with A. I. T. U. C.)

Head Office : Kendwa Road, Kulti, Burdwan

Branch Office : Station Road, Burnpur, Burdwan

President : S. A. DANGE, M. P.

Vice-President : Renu Chakravartty, M. P.

BARI

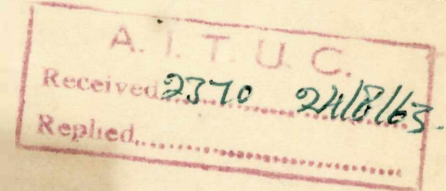
Deputy President : Salahuddin Bari.

General Secy. : Tahir Hussain, M. L. A.

Ref. No.

Calcutta, Dated 20th. August, 1953

Comrade S. A. Dange,
General Secretary,
A. I. T. U. C.,
New Delhi.



Dear Comrade,

I read in the press that you are back to India from Moscow. It was a really a pity that we could not meet while in Moscow. My departure was a bit earlier than expected. I thought they will keep me till the end of August. But, it seems, their enthusiasm was damped when they learnt that I was not an Engineer. Of course, it was known to them from the very beginning. Again, there was some confusion asto "two weeks of stay" and "two weeks of study". They said it would be two weeks of study but it turned out in practice to two weeks of stay.

Anyway, I know what it means to stay in USSR even for a single day. I tried my best to utilise these two extra weeks of stay which was possible because of your recommendation. I became convinced that another fortnight of stay would have helped me tremendously. Of course, something was better than nothing. And for this I am grateful to you.

I am being delayed here because of some social mishap, - some relatives died & I had to visit those families. Also some work re: a case before the compensation court. I shall be back to Kulti within a couple of days. I shall let you know about the situation obtaining there at present after my return to Kulti.

If you have any instructions ~~ast~~ asto my future work, please let me know.

With best regards,

Comradely yours,

(Nitish)

Handwritten notes in red ink:
S. A. Dange
2370
20/8/53

A. I. T. U. C.
Received 2542 3/4/63
Replied.....

Dear K.G.

According to new rules the written consent form of office-bearers has to be submitted to the Registrar of Unions. Please get it signed by com. Dange and send by registered post, to us.

yours comradely,

Nitis Sett

(Nitis Sett.)

27.8.63

UNITED IRON & STEEL WORKERS' UNION.

Regd. No. 3389

Head Office:
Phone :- BARAKAR 133
KENDWA ROAD,
P. O. KULTI
DT. BURDWAN

Branch Office
Phone :- ASANSOL 737
P. O. BURNPUR
DT. BURDWAN

BARI

Ref. No.

A I T Dated August 26, 1953.
Received SKI 3/9/53.
Replied.....

Com. K.G. Sriwastava,

Secy; A.I.T.U.C;

New Delhi.

Dear K.G.;

Hope, you are keeping well. I am sorry could not meet you while in Delhi. We went to the airport on the scheduled date but you did not come that day. I returned ~~back~~ from Agra on 4th and my ticket was booked for that very day. As the train was late I was left only a couple of hours before my departure for Calcutta. So it was not possible to meet with you.

My departure from USSR was earlier than expected. Everbody thought that I would be kept for another two weeks to study the Steel Industry. It seems their enthusiasm was a bit damped when they learnt that I was not an engineer. Of course, this was known to Com. Podzerco from the very beginning. Anyway I am grateful for what you did from your end and what the Soviet Comrades did from their end. My only regret is that the time was too short, otherwise, all other opportunities were given.

I reached Kulti to-day. From Calcutta I wrote a letter to Com. Dange. Hope, you are in receipt of it. Please instruct as to what to do regarding the Wage Board. I will be going to Burnpur and learn the details from them. Ifx

If you have any suggestion as to my future work please let me know.

With best regards,

Yours Comradely,
Sett
(Nitis Sett.)

45-28

Kulti.
Sept. 2, 1963.

Kulti.

Dear Comrade K.G.;

Thanks for your letter. I got yours just after I dropped a letter in your name after coming here. Hope you are in receipt of the same.

I appreciate your feelings as to my service to the Union on the basis of experience gained in the USSR.

My services will always be at the disposal of the AITUC and I can assure you that in my humble way I shall do my best here or elsewhere.

As to the technical qualification, I must say I was disappointed because the Soviet comrades could not give me more time to study there, though the recommendation was there from your end and the passport was valid for a couple of months more. Anyway, whatever opportunity was given proved very useful for me. I desire to make some detailed study on the subject of steel. But this means I must be relieved of my present duties which may not be possible in the immediate future. *Have you any suggestion in this regard?*

One bad news. Misirji had been attacked with paralysis and after being hospitalised for some months, now he is back at home. Recently, we got a letter from him. I propose to go to his native place in the coming winter, after the Pujahs. We are thinking of bringing him down to Calcutta for further treatment. I have already written to him on this. *Please inform Com. Dange about Misirji.*

By the way, if you have any suggestions to about Misirji and myself please ~~writex~~ let me know.

With kind regards,

Comradely yours,

Nitis

(Nitis)

address of Misirji:

nil. Ketwarayan Misra
vil. Kharahila
Po. Gambhirpur
Dist. Azamgarh (U.P.)

अन्तर्देशीय पत्र
INLAND LETTER



Com. K.G. Sriwastava,
Secy, AITUC,
5, Jhandewallan, Rani Jhansi Road;
New Delhi.

पहला मोड़ First fold

दूसरा मोड़ Second fold

भेजने वाले का नाम और पता :- Sender's name and address :-

1943
SEP
N. Mitt.

ADDRESS

इस पत्र के अन्दर कुछ न रखिये NO ENCLOSURES ALLOWED

यहाँ काट कर खोलिये To open cut here

9 Oct 1963

Com. Tahir Hussain,
General Secretary,
United Iron & Steel Workers Union,
Burnpur

Dear Comrade,

Yours of 7th inst. addressed to Com. Dange.
He is now in Bombay and is expected here by the
end of this week.

As regards the wage board for iron ore mines,
the AITUC submitted a memorandum on interim relief
and this was published in the TRADE UNION RECORD
of July 20, 1963. The oral evidence before the
Board will come up next month, - on 18th and 19th
of November. We have written to the unions to
go to Calcutta and tender evidence.

We hope you must have received by now the
extracts from the replies to the Questionnaire submitted
by the steel plant managements, which we had sent you
two days back.

With regard to Com. Dange's programme for Burnpur,
we shall refer your letter to him, on his return from
Bombay.

With greetings,

Yours fraternally,

for Secretary

Very Urgent

United Iron & Steel Workers' Union
Bari Smriti Bhawan,
P.O. Burnpur (Burdwan)
W. Bengal.

Com. S.A. Dange,
President, United Iron & Steel Workers' Union,
Rani Jhansi Road,
New Delhi.

Dear Comrade,

After a long time I am writing you this instant letter under pressure of urgent ~~xxxxxxxxxxxx~~ expanding trade union matters, particularly concerning Wage Board. And I hope that you will be good enough to spare a bit of your valuable time over these matters.

I and Bamapada Babu is just back from a short tour of Jamshedpur and Gua Ore Mine. For obvious reasons the trade union situation at Gua was very dull for the past some time. Instead of that we ~~were~~ succeeded in holding a grand mass meeting and felt a new enthusiasm among the workers. They were found particularly interested about the Wage Board for Iron Ore Mines. But ~~we~~ we as well as their local leaders being in quite darkness about the same could not throw proper light on the issue. We do not know if any memorandum was submitted on behalf of the workers by A.I.T.U.C or not. If any memorandum is submitted please send us a copy of the same to enable us to communicate the contents of the same to the workers. We are desired to visit Gua once again by the 1st. week of November.

Secondly, we had a discussion with com. Kedar Das over the Wage Board for Iron & Steel Industries. We felt by the discussion that before we appear before the Board for adducing evidence, date for which is expected to be fixed very shortly, it is needed that we go through the statements submitted by the management of IISCO. and TISCO. ~~management~~. It would be impossible on our part to adduce evidence in the right perspective untill and unless we come to know the views of the management. But the position is that as yet we did not even see a copy of the same. We therefore request you to please bear the trouble to send us a copy of the same at any rate. You may send your copy which is probably with Com. Daji, per regd. post, and in that case we can assure you to return the same within 15 days from the date of receipt of the same after having copied the same. You also can get the same copied for us and send us the copy - in that case we can assure you to bear the typing ~~ax~~ cost and can ~~re~~ remit you the money in advance if you require so. You can also instruct us to go to Delhi or Indore or any other place where we would be able to get the same copied by ourselves.

contd...

All these we mention only to stress upon the necessity of the matter otherwise we fully believe that you ~~xxx~~ yourself can find easily find out the means to enable us to get a copy of the same if you once decide to do so. And we hope that you will be good enough to decide so.

Thirdly, we have resolved to hold a special conference on the Wage issue here at Burnpur sometime by the end of November. Your presence is positively needed in the same. So please give us your probable time when you will be able to come down to Burnpur at least for a day. In this connection we should mention that our trade union position at Burnpur is undoubtedly encouraging. During the past one year we were able to hold several mammoth mass-meetings on petty local and trade union issues on short notices, inspite of the existence of emergency situation and all sorts of filthy and baseless propaganda made by the INTUC union. The workers are keenly interested in our activities. The situation is in our favour. You may therefore hope not to be dissatisfied in any way if you come down here.

For the past sometimes I am keeping quite well and all my comrades are also in good health. We are in good spirit and sparing best of our energies after T.U. activities.

Hope you are also keeping well.

Awaiting for an immediate reply,

Comradely yours,
Tahir
(Tahir Hossain)

7/12/67

United Iron & Steel Workers' Union.

Regd. No. 3389

(Affiliated to A. I. T. U. C.)

Head Office :

KENDWA ROAD,

P. O. KULTI

DT. BURDWAN

BARI

Branch Office :

Phone :- ASANSOL 2737

Bari Smriti Bhaban, Subhaspally.

P. O. BURNPUR

DT. BURDWAN

Ref. No.....

Dated...12.12.....1963.


To
The Secretary,
A. I. T. U. C.,
New Delhi.

Dear Comrade,

We are in receipt of your notes on the nature of evidence deposited at the Delhi meeting of the Wage Board and also your instructions along with that. In regards of supplying you with the supplementary notes we find that it will be possible to submit you the same before the second week of January. At present we have been collecting the necessary data and as early as possible we shall send you the required notes latest by the second week of January.

Rest is O.K. here.

Comradely Yours,


General Secretary.

2
20-12

No.154/S/63
5 November 63

Dear Comrade Taher Hossain,

Reference your letter dated the 28th Oct.
Com. Dange is in USSR and his programme can be fixed
only when he returns.

2. As regards the dates, as you must have come
to know by now, an All-India Conference on D.A. is
fixed on 6th to 8th December at Bombay. It will not be
certainly possible for Com. Dange to attend before that
conference.

With greetings,

Yours fraternally,

S1.
(Satish Loomba)

United Iron & Steel Workers' Union.

Regd. No. 3389

(Affiliated to A. I. T. U. C.)

Branch Office :

Phone :- ASANSOL 2737

Bari Smriti Bhaban, Subhaspally.

P. O. BURNPUR

DT. BURDWAN

Head Office :

KENDWA ROAD,

P. O. KULTI

DT. BURDWAN

BARI

Ref. No.....

Dated... 28.10.63... 196

387 31/10/63

To

Com. Srivastav,

New Delhi.

Dear Comrade,

We are in receipt of your letter dated 22.10.63. We are very much concerned about the presence of Com. Dange in our proposed conference of Burnpur Workers in the last week of November '63 - and we are not being able to fix up the date until we receive his ~~confirmation~~ confirmation. We hope that the letters we addressed to Com. Dange C/O, AITUC have reached his hand - if not so please do the same without delay with a request to him to reply us at his earliest convenience.

The proposed meeting of 1st. November will be held as it was resolved.

Yours

With Vijaya Greetings,

Yours faithfully,

Taher Hossain

(Taher Hossain)

NB:- kindly try also for 1st week of Dec if it is not possible for last week of Nov.

30 Jan 63

General Secretary,
United Iron & Steel Workers' Union,
Subhaspalli,
BURNPUR, Dt. Burdwan, W. Bengal

Dear Comrade,

We enclose copy of letter dated 28th January received from the Deputy Minister for Labour, in reply to our representation regarding the case of ISW employees for wage increase. As we had suggested to you earlier, a dispute may be formally raised in this respect.

It appears that the payment of interim relief in Burnpur-Kulti has been held up, because the question has been again referred to the Wage Board in your case. Since the interim relief has been paid already in State Sector plants, we should demand that there should be no further delay in paying the amounts in the private sector plants also. The AITUC is raising the issue before the Union Labour Ministry as a case of breach of the Industrial Truce Resolution by the employers, since they have not as yet implemented the unanimous recommendation of the Wage Board.

With greetings,

Yours fraternally,

U.S.
(K.G. Sriwastava)
Secretary

Encl:

DEPUTY MINISTER FOR LABOUR,
INDIA.

D.O.No.WB-II(35)/62

28th January 1963.

My dear Shri Shrivastava,

Kindly refer to your letter No.172/A/62(BS), dated the 19th December 1962 to Nandaji regarding recommendations made by the Central Wage Board for Iron and Steel Industry for the grant of interim wage increase to workers. As you have yourself stated, the recommendations of the Wage Board are not applicable to the workers employed by the Indian Standard Wagon Company as the coverage of Wage Board is restricted to the six plants engaged in the manufacture of iron and steel. This position has already been explained to the United Iron and Steel Workers' Union in reply to their letter on the subject.

Yours Sincerely,

(Sd/-)

Shri K.G. Shrivastava,
Secretary,
A.I.T.U.C.,
New Delhi.



D.O.No.WB-II(35)/62.

DEPUTY MINISTER FOR LABOUR,
INDIA.

New Delhi,
28th January 1963.

Received 4975-29/1/63
Replied.....

My dear Shri Shrivastava,

Kindly refer to your letter No.172/A/62(BS), dated the 19th December 1962 to Nandaji regarding recommendations made by the Central Wage Board for Iron and Steel Industry for the grant of interim wage increase to workers. As you have yourself stated, the recommendations of the Wage Board are not applicable to the workers employed by the Indian Standard Wagon Company as the coverage of Wage Board is restricted to the six plants engaged in the manufacture of iron and steel. This position has already been explained to the United Iron and Steel Workers' Union in reply to their letter on the subject.

Yours sincerely,

K. K. Malviya

Shri K.G. Shrivastava,
Secretary,
A.I.T.U.C.,
New Delhi.

sent copy to the union

*Ma.
24 pm*

2 copies

UNITED IRON & STEEL WORKERS' UNION.

No. 3389

(Affiliated to A. I. T. U. C.)

Branch Office :

Phone :- ASANSOL 2737

P. O. BURNPUR

DT. BURDWAN

Head Office :

Phone :- BARAKAR 133

KENDWA ROAD,

P. O. KULTI

DT. BURDWAN

BARI A. I. T. U. C.
 Received 5394 14/4/63
 Replied..... Dated 9.3.63. 196

Ref. No.

To

The Editor,
T. U. Record,
New Delhi.

Dear Sir,

We shall be highly obliged if you kindly publish the following news along with the enclosed resolutions in your esteemed ^{weekly} daily.

Thanking you,

Yours faithfully,

(Signature)
General Secretary.

News

On the last 5th. March at 6-30 p.m. a mass meeting of Burnpur steel workers was held under the auspices of U.I. & S.W.'s Union (A.I.T.U.C. Affiliated). About six thousand workers attended the meeting. Sri Bamapada Mukherjee presided over the meeting. Sri Chandra Sekher Mukherjee in course of his speech alleged that the I.I.S.Co. Management is deliberately violating the 'Industrial Truce'. Work-load increased and various kinds of zuloom are rampant in the ~~Skazix~~ Works. He criticised the management hard for not implementing the Steel Wage Board's interim award and for not paying dearness allowance on the overtime work done by the workmen for last 12 years violating the Factory Act deliberately. He praised the roll of the workmen of Burnpur during this emergency and also deplored the roll of the employers. He called for working class unity to achieve their just demands.

Janab Taher Hossain, Gen. Secy. of the Union warned that right reactionary force have gathered strength inside the country. He also alleged that by the help of one section of Congress workmen and leaders these forces are trying to oust Nehru and to force Nehru to abandon 'Non-alignment' policy. He called the workmen to fight against this back-breaking tax burdens. He condemned the Sino-pakistan Border agreement.

Sarbasree Pasupati Pandey, Himangshu Chatteraj, and Sahid Khan spoke in the meeting. They criticised the present ruthless exploit. ~~and unfavourable resolutions~~ on the plea of emergency. ~~management~~ were passed unanimously in the meeting.

*file
map*

*Com. B
18/3*

FOLLOWING RESOLUTIONS ARE PASSED UNANIMOUSLY IN THE
MASS MEETING OF BURNPUR STEEL WORKERS HELD ON 5TH. MARCH
1963 at 6-30 P.M. CALLED BY THE UNITED IRON & STEEL WORKERS'
UNION.

1. This meeting of the Burnpur Workers mourns ⁿover the untimely demise of our hon'ble Ex-President, elderly statesman and outstanding leader of the nation, Dr. Rajendra Prasad and convey the condolence to the bereaved family.
2. This meeting of the Burnpur Workers ⁿmeeting gladly praise the workers of Burnpur for their heartfelt donation towards defence fund and overall increase of production of steel during this emergency and for defence of mother land. at the same time regretfully keeps on record the hostile attitude and naked exploitation by the management towards the workmen on plea of emergency.
3. This meeting urge upon the W. Bengal Govt. to release all the political prisoners arrested under D.I. Rules immediately.
4. This meeting demands that the union Govt. should withdraw all taxes from essential commodities and also request not to introduce compulsory savings scheme from low-income group. This meeting also requests the Govt. to nationalise Iron & Steel industry, Bank import and export trade etc. and arrange to realise income tax from tax-evaders to strengthen finance as well as defence of the country.
5. This meeting demands that the contract labour system be abolished from I.I.S.Co. Ltd., and the contractors' workmen be absorbed in the roll of the respective companies.
6. This meeting regretfully observes that I.I.S.Co. Ltd. & I.S.W. Co. Ltd. are prone to break industrial truce and wherever kinds of ~~violence~~ such as, indiscriminate charge-sheet, suspension, discharge, work-load, supersession, violation of natural justice severe curtailment of hospital facilities etc. and also demands that the Govt. should take proper steps so that "Industrial Truce" resolution be obeyed equally by the companies also.
7. This meeting demands that interim relief awarded by the Steel Wage Board be implemented immediately for the workmen employed by M/S I.I.S.Co. Ltd. (Burnpur & Asit) along with iron ore mines workmen.

This meeting also demands that arrears of Dearness ~~xxxx~~ ^{xxxx} allowance on O.T. from first April 1949 to 31st. March 1962 be paid to the workmen which has been withheld by M/S I.I.S.Co. Ltd. deliberately.
8. This meeting demands that either a separate Wage Board or an Industrial Tribunal be formed for revision of grades etc. of the workmen of M/S I.S.W. Co. Ltd.

This meeting demands that the Union Govt. should arrange for alternate employment of the workmen engaged in the ~~xxxx~~ ^{xxxx} Gold: industry of the country and should pay unemployment allowance for the period of their unemployment.

Sd/- Ramapada Mookherjee

Dt: 5.3.63.

President of the Meeting.